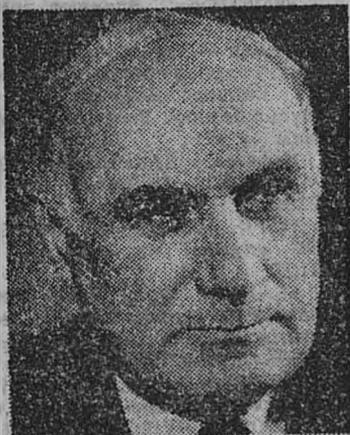


24 сентября 1980 г.

Герой Социалистического Труда Ираклий АБАШИДЗЕ



Имя замечательного грузинского поэта Ираклия Виссарионовича Абашидзе хорошо известно читателям. В годы Великой Отечественной войны, участником которой был поэт, его произведения «Капитан Бухадзе» переведилось на все языки народов СССР, заучивалось советскими воинами наизусть. За поэму «По следам Руставели» Ираклий Абашидзе получил Государственную премию Грузинской ССР. А недавно, в связи с 70-летием поэта, широко отмечавшимся в Москве и Тбилиси, Ираклий Абашидзе был удостоен высокого звания Героя Социалистического Труда.

Наряду с литературным творчеством Ираклий Абашидзе занят большой государственной и общественной деятельностью. Он — депутат Верховного Совета Грузинской ССР. Много сил отдает академик АН Грузинской ССР И. В. Абашидзе изданию Грузинской советской энциклопедии, главным редактором которой является.

Предлагаем читателям «Туркменской искры» новые произведения Ираклия Абашидзе. Эти стихи публикуются на русском языке впервые.

ВНЕЗАПНОСТЬ МОЛНИИ

Передохни...

Взгляни годам вдогонку...
И с прежней ненасытностью
в груди,

Царю присущей,
свойственной ребенку,
В путь бесконечный снова
выходи.

Там, впереди, —
неведомые горы,
Там — главное...

Поет незримый хор,
И мировые грезятся
просторы,

А ты не видел
Даже этих гор!
Вся жизнь твоя —
один зигзаг зарницы,
Внезапный блеск и
молнии полет,
И царство льдов тебе
всего лишь снится,
Ночное небо к полюсу зовет.
Живут в душе
и робость, и отвага;

Спеши, спеши
и мужеству взнеми!
А ты еще не сделал
к звездам шага,
Не видел ты из космоса
Земли.

Еще не утомительны покуда
Тбилисский жар,
Балнисский солнцезак,
Еще тебя ошеломяет чудо
Метаморфы,
мелькнувшей между строк.
Былой огонь
Еще горяч и светел,
Не выцвел образ
и не стерся след

Минувшего,
А ты еще не встретил
То, что искал,
изъездив белый свет.

Передохни...

Взгляни годам вдогонку...
И с прежней ненасытностью
в груди,

Царю присущей,
свойственной ребенку,
В путь бесконечный
снова выходи!

ЕЩЕ СЕМЬСОТ ЛЕТ...

Живи хоть лет семьсот,
А все ж заранее
Ты их минутой краткой
не сочти.

Не должен ты уйти,
сердца пораня,
Ты должен неожиданно
уйти.

Железо плуга чисто,
Хоть щербато,
Землею стерт, изношен
старый плуг...

«Как рано! Жаль»,
«Жестокая утрата»,
«Безвременно»,
«И так внезапно, вдруг».

Когда же осень
завершится снегом,
Тебя веленье неба
Призовет,
И твой уход назвать должны
побегом,
Изменой пусть зовется твой
уход!

Своей печалью
Труд скрепи смиренно,
В самой природе
оставляя след,

Чтобы столетье не нашло
замены,
Пусть у судьбы
незаменимых нет.

Власть над годами
Без самообмана
Мгновением ничтожным
не почти.

Уйти ты должен резко и
нежданно,
Ты должен неожиданно
уйти.

Перевод М. СИНЕЛЬНИКОВА